

**台灣名人賽暨第三十屆三商杯高爾夫邀請賽**  
The 30th Mercuries Taiwan Masters Invitational Golf Tournament  
財團法人臺灣名人賽高爾夫運動振興基金會 Foundation for Taiwan Masters Golf Tournament

# 台灣一哥 挑戰第二冠

今年總獎金創下賽史新高80萬美元（約合台幣2,560萬元）的「台灣名人賽暨第三十屆三商杯高爾夫邀請賽」，昨日進行第二回合。首回合並列領先的泰國球員皮塔亞瑞（Panuphol PITTAYARAT）打出低於標準桿兩桿的70桿，以兩回合總桿低於標準桿六桿的138桿，暫時獨居領先。

2009年穿上綠夾克的「台灣一哥」林文堂打出68桿，以兩回合總桿低於標準桿四桿的140桿，暫並列第二，是目前地主球員最佳表現，挑戰賽史最高16萬美元冠軍獎金（約合台幣512萬元），向個人第二冠邁進。

落後領先者兩桿，林文堂表示，差兩桿還好，保持平常心，盡力打好每一桿，不要想太多；昨日感覺如果總是想要把球放在球道上，打上果嶺，會耗費很多力氣，「還是不要想那麼多！盡力打就好！」

林文堂昨日推桿不錯，射下五隻小鳥，只有一個柏忌，其中有三個洞都是14呎長推桿進洞抓鳥，彌補了有五洞沒賺到的短推桿，放飛了小鳥。

今年一口氣已拿下亞巡及日巡賽兩冠的詹世昌，昨日小鳥及柏忌各兩隻，打出平標準桿，他是自第十洞出發，第六及七洞連續兩個五桿洞都是9呎小鳥推桿，第十五洞的柏忌是三推；不過他在第十至十八洞有幾洞也是9呎的小鳥推桿沒推進很可惜。目前他與呂偉智同以兩回合總桿142桿暫並列第八位。

## 領先排行榜

| 排行  | 選手                       | 國籍  | R1 | R2 | 總桿數 | 成績 |
|-----|--------------------------|-----|----|----|-----|----|
| 1   | Panuphol PITTAYARAT 皮塔亞瑞 | THA | 68 | 70 | 138 | -6 |
| T2  | Miguel TABUENA 塔布埃納      | PHI | 70 | 70 | 140 | -4 |
| T2  | LIN Wen-tang 林文堂         | TWN | 72 | 68 | 140 | -4 |
| T2  | Danthai BOONMA 布瑪        | THA | 73 | 67 | 140 | -4 |
| T5  | Chawalit PLAPHOL 普拉朋     | THA | 69 | 72 | 141 | -3 |
| T5  | Scott BARR 霸爾            | AUS | 68 | 73 | 141 | -3 |
| T5  | Phachara KHONGWATMAI 凡查洛 | THA | 70 | 71 | 141 | -3 |
| T8  | CHAN Shih-chang 詹世昌      | TWN | 70 | 72 | 142 | -2 |
| T8  | LU Wei-chih 呂偉智          | TWN | 70 | 72 | 142 | -2 |
| T10 | LU Wen-teh 呂文德52         | TWN | 72 | 71 | 143 | -1 |
| T10 | Nicholas FUNG 馮恩         | MAS | 71 | 72 | 143 | -1 |
| T10 | Mardan MAMAT 馬瑪          | SIN | 69 | 74 | 143 | -1 |

**林文堂 TWN**  
**LIN Wen-tang**

大會官方網站

<http://www.taiwan-masters.com.tw/>



# 參賽就是榮耀

## 三十週年林文堂力拚綠夾克

▼林文堂(中)、林文科(右)、林文鴻三兄弟齊聚三商人賽

2009年穿上冠軍綠夾克的林文堂，除了一年因為手傷而未參賽以外，年年都不缺席。他指出三商杯台灣名人賽是台灣最頂級的賽事，賽事名稱標榜「大師」、「名人」(Masters)，就像美國的名人賽一樣，對於參賽選手來說是一種榮耀。

回顧三商杯台灣名人賽走過30年，林文堂感性地說，能夠堅持半甲子，必須特別感謝三商行以及各贊助商的支持，無論是在賽會舉辦還是獎金方面都有大幅度的提升，非常不容易。

他特別提到會長翁肇喜，每次比賽都從早到晚待到場邊，從初出茅廬的年輕選手，到中生代和資深球員，翁會長都親切地給予鼓勵，贏球為他們歡呼，輸球也鼓舞他們不要氣餒，這樣精神上的支持對於選手來說更甚於獎金。

三商杯台灣名人賽每年都有國外好手參加，或許冠軍盃不一定年年都留在台灣，不過林文堂認為最可貴的是大會提供了平台，讓雙方互相切磋，共同成長，並給予年輕一輩的球員最好的舞台。

## 皮塔亞瑞 尋求亞巡第一冠

### 葉昱辰篤定業餘冠軍

泰國球員皮塔亞瑞(Panuphol PITTAYARAT)因為身材像椰子而獲得綽號「Coconut」，雖然才23歲，卻已轉職業六年，正在追尋亞巡賽的第一冠。

昨日兩回合結束，獨居領先的皮塔亞瑞抓下4隻小鳥及2個柏忌，四洞五桿的長洞有三洞拿下小鳥，而兩記柏忌都是推桿失誤，在三桿短洞吞下；前九洞36桿，後九洞34桿。

他說：「在這座球場比賽，必須保持耐心與耐性，小心應付。」他指出，在這座球場只要打出低於標準桿以下成績都是可以接受的，主要是球道與果嶺都非常具有挑戰性，尤其是推桿，他好幾洞看起來要推進洞了，卻又轉出來，令他感到無奈。

泰國隊友布瑪(Danthai



皮塔亞瑞 THA  
Panuphol PITTAYARAT



葉昱辰 TWN  
YEH Yu-chen



詹世昌 TWN  
CHAN Shih-chang

BOONMA)昨日打出67桿，獨得陳河東紀念獎(當日最低桿)，獎金新台幣3萬元，並以兩回合總桿低於標準桿四桿的140桿，與「台灣一哥」林文堂及菲律賓的塔布埃納(Miguel TABUENA)暫並列第二。

今年已拿下亞巡及日巡賽兩冠的詹

世昌，他表示，前兩回合的木桿與鐵桿都打得不錯，推桿還是關鍵，他說：「在果嶺的推桿路線抓不太準，力道也無法控制，大多被草紋帶走。」不過他認為在這座球場，落後四桿以內都很容易追上超前，所以他後兩回合還是有很大機會搶冠。



## 粉紅泡泡on果嶺 阿斯特比甜蜜愛相隨

昨日下午的三商杯台灣名人賽第九洞場邊粉紅泡泡滿溢，丹麥選手阿斯特比(OSTERBY, Victor)有女友安妮(HORNSHOJ, Anne)在一旁靜靜守候，含情脈脈等他打完比賽。

阿斯特比和安妮都是高球選手，不過第一次相識不是在丹麥，而是在美國的一場高爾夫訓練營，攜手至今已經是第四個年頭。當問及兩人是否會互相擔任對方的桿弟時，阿斯特比笑稱之前在挪威時曾經有過，不過現在有更專業的桿弟協助。至於安妮是否考慮未來與男友雙雙來台參賽，她謙稱自己還未達到參賽水平，並望向男友甜笑：「他是最棒的！」

巧合的是，阿斯特比在今年六月底、七月初也曾來臺參與仰德TPC高爾夫錦標賽，比賽結束後強颱風尼伯特生成，強襲台東；而本次三商杯台灣名人賽開賽前也碰上中颱梅姬搗亂，阿斯特比「超幸運」的颱風體驗都獻給了台灣。



塔布埃納 PHI  
Miguel TABUENA

# 老淡水的緣分 半甲子的堅持

SINCE 1987

## 夫人神預測 配對賽賓主盡歡

三商杯台灣名人賽在9月28日的配對賽，受到梅姬颱風攪局，差點遭到延期或取消。最後是在會長夫人楊春惠鐵口直斷的建議下，延後兩個小時順利開打並且圓滿結束。夫人神預測，被眾人讚譽有特異功能「未卜先知」。

夫人笑著說：「在台北長大，從來沒遇過颱風的風雨可以影響超過24小時以上，所以才徵詢球場所需復原時間，建議延後兩小時舉行。」

夫人表示，最重要的想法是如果延期或取消，許多選手可能無法配合，也讓充滿期待的貴賓失望，大家一年就等這一場，真的會很可惜。還好天公作美讓比賽順利進行，賓主盡歡，有完美的結局。

## 大紅亮橘慶三十 夫人楊春惠連6年 打造服裝門面

以個人的興趣與專長替比賽增色，會長夫人楊春惠女士已經連續第六年設計大會服裝。今年適逢三十週年，她說：「這是很難得的日子，在台灣紅色是喜慶的顏色，因此這次也大膽採用亮麗的紅、橘做為帽子和服裝主色調，並加上各種顏色的線條做搭配。」

這次帽子的材質也跟以往不同，對於品質要求與細節的貼心，她特別將帽緣做防滑設計，讓手感與質感更好，搏得不少好評。每一年大家都在觀望與期待，想看看夫人還有什麼新點子，會不會有壓力？她笑著說：「做自己喜歡的設計，不會感到壓力。比賽事務有公司的人在籌畫，我只是在不足的部分，盡一點心力。」



▲會長夫人楊春惠

在老淡水球場，在台灣名人賽，每一年，都是美好的一年，三十週年過後，還有未來的三十年，我們會堅守理念，專注於辦好每年的比賽，因為我們知道，只有完美的當下，才有永續的未來！

台灣名人賽暨三商杯高爾夫邀請賽今年邁入第三十週年，半甲子的時光過去，這場傳承台灣高爾夫精神的比賽依然在老淡水球場迎接每位選手到來。

許多球員都曾在這裡開啟自己的高球之路，並在賽場上發光發熱，這承先啟後的三十年更是選手們心中永垂不朽的回憶。

問起三十年堅持辦下去的動力，大會會長翁肇喜說，這是一個對台灣高爾夫的熱情與責任心，高爾夫球賽在台灣舉辦的場次不多，世界級選手也愈來愈少，非常希望能夠重振台灣高爾夫的雄風，如果在這時候放棄，那麼離夢想成真便愈來愈遠。

秉持著美國高球名將鮑比·瓊斯

(Bobby JONES) 的名言「You have to play the ball where it lies.」會長翁肇喜表示，球就是停在那裡，必須自己打好每一球才會讓球移動，人生面對問題時不要逃避，勇於面對並處理，做就對了！最後也感謝每一個人的關心、支持，希望大家都能來一起參與這項賽事，為選手們加油。



▲大會會長翁肇喜、夫人楊春惠，與前來看球的北市桃源國中師生開心合影

►蘆洲忠義國小到球場校外教學

## 5、6年級全都來 蘆洲忠義國小近千人體驗高球

三商杯台灣名人賽行之有年的高爾夫戶外教學，今年照慣例邀請許多中小學的學生前來，也因為慶賀三十週年的到來，特別擴大專車接送範圍，使得參加的人數比去年暴增一倍，多達2,234人，讓球場熱鬧非凡。

這兩天近千位新北市蘆洲忠義國小五、六年級的同學來到淡水球場為選手加油，許多小朋友都是第一次到現場看球顯得格外興奮，儘管頭上頂著炙熱的太陽，臉上仍掛著笑容。

由於觀眾必須在選手擊球時保持肅靜，小朋友都乖乖地聽從指揮，認真地看著選手們揮動每一桿，當選手打出好球時給予熱烈掌聲，而且大會也特別招待小pizza讓小朋友欣賞比賽之餘也能享用美食。



6年11班的同學詹品萱說：「邊走路邊看比賽可以運動又能放鬆，球場設計很棒，路上有很多樹，讓我們不至於在太陽底下一直曬。」曾曉紘也說：「第一次現場看比賽覺得很酷很新鮮，也學到了要尊重選手，保持安靜。」

這樣另類的校外教學不僅帶給小朋友們高爾夫知識，更是一次親身參與國際賽事的寶貴經驗，這些小小的身影為球場上增添了青春的色彩，也許將來的台灣高球之光就在其中。

## 魯頓愛上牛肉麵 淡水球場有家鄉感覺

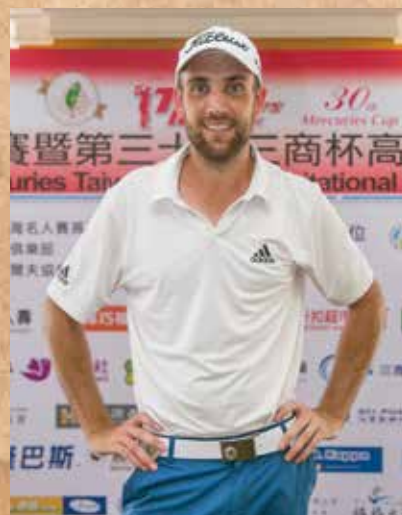
2014年在「台灣名人賽暨三商杯高爾夫邀請賽」奪下生涯首冠，英國球員魯頓(Steve LEWTON)今年尋求二度封王。魯頓表示很喜歡來台灣打球，不僅天氣好，還可以大啖美食，尤其喜歡香辣的重口味，並稱讚大賽提供的牛肉麵很對味。

魯頓和三商杯台灣名人賽淵源頗深，他自2012年開始打亞巡賽，同年首次參加三商杯台灣名人賽，自此除了2015年以外年年出席，2014年奪冠的同時也創下個人在亞巡賽的生涯

最高排名第13名，堪稱豐收的一年。

魯頓表示淡水球場和自己家鄉的球場很像，球道旁的樹林有助擊球時的定位，打起來很熟悉。他認為比賽走過30個年頭不容易，也稱讚台灣高爾夫俱樂部在場地管理上的專業，尤其剛經過中颱梅姬肆虐，球場復原既迅速又有效率，令他連讚「Amazing！」

魯頓接下來將前往印尼峇里島參賽，這兩年都會專注在亞洲巡迴賽，未來的目標是將排名提升至50名。



三商巧福

30年好滋味  
創新更Nice人尋味。30年來不變的好味道，全台灣共有150家門市，  
餐餐提供給消費者熟悉的美味餐點，直至今日『原汁牛肉麵』仍是人氣不墜商品。

三商巧福

憑券

點購99元以上主餐  
即贈「中杯飲料乙杯」  
(原價30元)

貨號:80044

貼心小叮嚀

使用期限：2016/10/1-10/31止。

請以店內實際商品為準。

三商巧福保有修改活動最後解釋權利。

客服專線080-000-3375 官網:www.3375.com.tw



賽事錄播

中華電信MOD 博斯高球二台

10月 8日(六) 17:00~19:00

10月 10日(一) 10:00~12:00

10月 11日(二) 20:00~22:00

臺灣高爾夫俱樂部  
球道圖

手機下載APP ▶ 即時成績 精彩不落空



Golface提供每日即時成績查詢。

比賽期間亞巡、TPGA、球場、台灣名人賽網站，皆提供即時成績供球迷了解比賽狀況及球員成績。

## 觀光大健走摸彩獎品

抽獎日期：105年10月1日(下午12:30~14:00)

抽獎地點：臺灣高爾夫俱樂部

淡水球場會館前

| 序號 | 獎項                             | 數量 |
|----|--------------------------------|----|
| 1  | APPLE IPHONE 6S 16GB 智慧型手機     | 1  |
| 2  | APPLE IPAD MINI 4 WIFI 16G     | 1  |
| 3  | CANON EOS MII (18-55MM) 數位單眼相機 | 1  |
| 4  | axio 高級背包                      | 1  |
| 5  | 國際微電腦10人份電子鍋SR-DF181           | 1  |
| 6  | 腳踏車                            | 1  |
| 7  | 28屆Mizuno高級衣物袋(藍)              | 2  |
| 8  | Ashworth 粉紅Polo衫-S號            | 3  |
| 9  | Ashworth 粉紅Polo衫-M號            | 2  |
| 10 | Ashworth 淺綠Polo衫-M             | 2  |
| 11 | 25屆Mizuno紀念圓領衫(紫)-L號           | 7  |
| 12 | 27屆Mizuno紀念圓領衫(桃紅)-L號          | 4  |
| 13 | 28屆Mizuno紀念圓領衫(黑)-L號           | 6  |
| 14 | 29屆Mizuno紀念圓領衫(黃)-L號           | 6  |
| 15 | 27屆Mizuno側背運動包(黑)              | 6  |
| 16 | 東芝電烤箱1150w9公升HTR-1150GN        | 1  |
| 17 | 29屆Mizuno側背運動包(黑)              | 10 |
| 18 | 26屆Mizuno側背運動包(黑)              | 3  |
| 19 | Brita 愛奴娜型濾水壺                  | 3  |
| 20 | 國際超靜音負離子吹風機EH-NE41             | 1  |
| 21 | 歷屆紀念帽                          | 30 |

## 免費接駁專車

## 搭乘時間

10月1日(六)及10月2日(日)，  
上午08:30起，約15~30分鐘一班。

## 搭乘地點

淡水捷運站出口右手邊，  
捷運接駁車月台第一月台。註：球迷也可自費搭乘淡水836公車  
前往球場觀賞球賽。台灣名人賽暨第30屆三商杯高爾夫邀請賽  
台灣高爾夫球場 第三回合編組表

今日所有組別皆由單邊出發(第一洞)

| Group | Time  | Name                                         | Country    | R1       | R2       | Score    | Group | Time  | Name                                        | Country    | R1       | R2       | Score     |
|-------|-------|----------------------------------------------|------------|----------|----------|----------|-------|-------|---------------------------------------------|------------|----------|----------|-----------|
| 1     | 07:00 | FAN CHIANG Hao-chuan 范姜皓詮                    | TWN        | 78       | 73       | 151 (+7) | 14    | 09:15 | WANG Ter-chang 汪德昌<br>Danny CHIA            | TWN        | 74       | 72       | 146 (+2)  |
| 2     | 07:10 | Unho PARK<br>Jobim CARLOS                    | AUS<br>PHI | 76<br>75 | 75<br>76 | 151 (+7) | 15    | 09:25 | HUNG Chien-yao 洪健堯<br>HSIEH Tung-shu 謝東書    | MAS<br>TWN | 74<br>75 | 72<br>71 | 146 (+2)  |
| 3     | 07:20 | Sutijet KOORATANAPISAN<br>CHANG Tse-peng 張澤鵬 | THA<br>TWN | 75<br>77 | 76<br>73 | 151 (+7) | 16    | 09:35 | Toni FERRER<br>Steve LEWTON                 | ESP<br>ENG | 72<br>75 | 74<br>71 | 146 (+2)  |
| 4     | 07:30 | WANG Wei-lun 王偉倫<br>TSENG Hong-sheng 曾宏勝     | TWN<br>TWN | 75<br>74 | 75<br>76 | 150 (+6) | 17    | 09:45 | Sam CHIEN<br>Mithun PERERA                  | USA<br>SRI | 71<br>73 | 74<br>72 | 145 (+1)  |
| 5     | 07:40 | Himmat RAI<br>Greg MOSS                      | IND<br>USA | 72<br>74 | 78<br>76 | 150 (+6) | 18    | 09:55 | Chikkarangappa S.<br>YEH Wei-tze 葉偉志        | IND<br>TWN | 71<br>73 | 74<br>71 | 145 (+1)  |
| 6     | 07:50 | Siddikur RAHMAN<br>CHANG Yao-pin 張耀濱         | BAN<br>TWN | 76<br>74 | 74<br>75 | 150 (+6) | 19    | 10:10 | Javi COLOMO<br>YEH Yu-chen (A) 葉昱辰          | ESP<br>TWN | 71<br>72 | 73<br>72 | 144 (Par) |
| 7     | 08:00 | LIN Wen-ko 林文科<br>CHIANG Chen-chih 蔣宸麟       | TWN<br>TWN | 75<br>75 | 74<br>74 | 149 (+5) | 20    | 10:20 | Johannes VEERMAN<br>HSU Mong-nan 許孟男        | USA<br>TWN | 73<br>71 | 71<br>73 | 144 (Par) |
| 8     | 08:10 | HSIEH Tung-hung 謝東宏<br>David LUTTERUS        | TWN<br>AUS | 77<br>76 | 72<br>72 | 149 (+5) | 21    | 10:30 | Mardan MAMAT<br>Nicholas FUNG               | SIN<br>MAS | 69<br>71 | 74<br>72 | 143 (-1)  |
| 9     | 08:20 | Shubhankar SHARMA<br>Sam BRAZEL              | IND<br>AUS | 75<br>77 | 73<br>71 | 148 (+4) | 22    | 10:40 | LU Wen-teh 呂文德52<br>LU Wei-chih 呂偉智         | TWN<br>TWN | 72<br>70 | 71<br>72 | 143 (-1)  |
| 10    | 08:35 | Alessandro TADINI<br>SUNG Mao-chang 宋孟璋      | ITA<br>TWN | 74<br>74 | 74<br>74 | 148 (+4) | 23    | 10:50 | CHAN Shih-chang 詹世昌<br>Phachara KHONGWATMAI | TWN<br>THA | 70<br>70 | 72<br>71 | 142 (-2)  |
| 11    | 08:45 | LIEN Lu-sen 連驥森<br>TSAI Che-hung 蔡哲弘         | TWN<br>TWN | 74<br>76 | 74<br>71 | 148 (+4) | 24    | 11:00 | Scott BARR<br>Chawalit PLAPHOL              | AUS<br>THA | 68<br>69 | 73<br>72 | 141 (-3)  |
| 12    | 08:55 | HSU Hao-sheng 許豪升<br>Antonio LASCUNA         | TWN<br>PHI | 74<br>77 | 73<br>70 | 147 (+3) | 25    | 11:10 | Danthai BOONMA<br>LIN Wen-tang 林文堂          | THA<br>TWN | 73<br>72 | 67<br>68 | 140 (-4)  |
| 13    | 09:05 | Chiragh KUMAR<br>Anthony KANG                | IND<br>USA | 74<br>74 | 73<br>72 | 147 (+3) | 26    | 11:20 | Miguel TABUENA<br>Panuphol PITTAYARAT       | PHI<br>THA | 70<br>68 | 70<br>70 | 140 (-4)  |

●發行單位：財團法人臺灣名人賽高爾夫運動振興基金會

●發行人：翁肇喜

●總編輯：徐熊良

●文字編輯：張世宜、林維彥、楊祖德

●攝影：胡行健

●美術編輯：鄭雅珊

感謝贊助

三商美邦人壽  
Mercuries Life Insurance宏遠證券  
HORIZON SECURITIES美廉社  
Simple Mart三商大折扣超市  
DISCOUNT MART

Tomod's

拿坡里 披薩

三商巧福

Mizuno

三商美福

福聯亭  
TONKATSU

鞋全家福

MERCURIES FU BAO  
三商福寶鮮五井  
井源豐商店

Cheroute 昂路名鞋廊

i.shee

MOS 三商電腦

品·川·蘭  
PIN CHUAN LAN

CITY

心樸市集  
simple mart

laollao.

勝堡村營造

國泰產險

Phoenix Corp.  
梅鳳企業有限公司

日立變頻冷氣

SCI PHARMTECH, INC.  
旭富製藥科技股份有限公司

Snowbee

ASAHI 三商朝日股份有限公司  
ASAHI & MERCURIES CO., LTD.

撒隆巴斯

萬泰大飯店  
WANTAI HOTEL

Kappa

三花棉業

福格大飯店

中華電信  
Chungwa Telecom台灣柯美特股份有限公司  
專業無線電通訊設備

台灣名人賽暨第三十屆三商杯高爾夫邀請賽  
The 30th Mercuries Taiwan Masters Invitational Golf Tournament  
財團法人臺灣名人賽高爾夫運動振興基金會 Foundation for Taiwan Masters Golf Tournament

# 地主希望 呂偉智拚第三冠

今年總獎金創下賽史新高80萬美元（約合新台幣2,560萬元），「台灣名人賽暨第三十屆三商杯高爾夫邀請賽」昨日選手在強風中展開第三回合，一路領先的泰國球員皮塔亞瑞（Panuphol PITTAYARAT）打出高於標準桿兩桿的74桿，仍以三回合總桿低於標準桿四桿的212桿，繼續保持獨居首位。

台灣地主球員呂偉智昨日交出71桿，以三回合總桿213桿一桿之差暫居第二。呂偉智曾經在2005及2011年贏得冠軍，這次是他自2012年8月動手術後，第一次在此賽進入領先組，今日將尋求個人第三冠。

呂偉智昨日射五鳥及四柏忌，並曾在九洞結束後取得領先地位。他表示，風勢很大，尤其是時吹時停，雖然刻意打低滾球抗風，但是揮桿時常難以預測風吹的時機，發生失誤機會大，加上果嶺的速度與草紋極具挑戰性，要捉鳥也十分困難。

呂偉智指出，今日爭冠，以前會想很多，但現在打球的心態多往正面想，只想把自己的動作做好，球桿選好，打好每一桿就好；另外，手術後體力退步，近二、三年他努力復健有成，因此體力的發揮也將是求勝重要因素，他會把四天的比賽行程與身心生活步驟保持一樣的節奏，在比賽期間才能維持同樣的球技水準。

## 領先排行榜

| 排行  | 選手                       | 國籍  | R1 | R2 | R3 | 總桿數 | 成績 |
|-----|--------------------------|-----|----|----|----|-----|----|
| 1   | Panuphol PITTAYARAT 皮塔亞瑞 | THA | 68 | 70 | 74 | 212 | -4 |
| 2   | LU Wei-chih 呂偉智          | TWN | 70 | 72 | 71 | 213 | -3 |
| T3  | Nicholas FUNG 馮恩         | MAS | 71 | 72 | 71 | 214 | -2 |
| T3  | Danthai BOONMA 布瑪        | THA | 73 | 67 | 74 | 214 | -2 |
| T3  | LIN Wen-tang 林文堂         | TWN | 72 | 68 | 74 | 214 | -2 |
| T3  | Miguel TABUENA 塔布埃納      | PHI | 70 | 70 | 74 | 214 | -2 |
| 7   | Phachara KHONGWATMAI 凡查洛 | THA | 70 | 71 | 74 | 215 | -1 |
| T8  | Johannes VEERMAN 菲爾門     | USA | 73 | 71 | 72 | 216 | 0  |
| T8  | CHAN Shih-chang 詹世昌      | TWN | 70 | 72 | 74 | 216 | 0  |
| T8  | Chawalit PLAPHOL 普拉朋     | THA | 69 | 72 | 75 | 216 | 0  |
| T11 | Chikkarangappa.S 奇卡拉甘帕   | IND | 71 | 74 | 72 | 217 | 1  |
| T11 | Mardan MAMAT 馬瑪          | SIN | 69 | 74 | 74 | 217 | 1  |

大會官方網站

<http://www.taiwan-masters.com.tw/>



呂偉智 TWN  
LU Wei-chih

# 爭亞巡首冠 皮塔亞瑞信心滿滿

三商杯台灣名人賽昨日風勢強勁，但大會未如前兩回合一樣，採較佳球位規則，中外選手努力與強風及果嶺對抗，只有五位選手打出低於標準桿成績。

獨居領先的皮塔亞瑞，力抗時速30公里的強風，奮力抓下三鳥及五柏忌，他說，雖然果嶺與風勢都讓比賽難度更加困難，不過他仍然能保持一桿領先地位，他對自己今日奪下亞巡首冠極具信心。

他說：「今天我將處於很好的狀況，去迎接另一個高度挑戰，大家都在同一條件下比賽，我會以有趣及學習的心態去看待它。」

「台灣一哥」林文堂揮出74桿，以三回合總桿低於標準桿兩桿的214桿，與馬來西亞的馮恩（Nicholas S. FUNG）、泰國選手布瑪（Danthai BOONMA）及菲律賓球員塔布埃納（Miguel TABUENA）暫並居第三位，落後領先球員兩桿，今日也挑戰第二冠。

林文堂表示，昨日亂吹的風勢令人頭痛，很難判斷全球道的風向，所以經常發生開球偏歪的失誤，他昨日三鳥五柏忌，他說：「風吹草又長，其實自己的木桿表現不差，我也很會打抗風球，但是真的敵不過風，風大到連推桿時都必須停下來重新等風停再推。」

他指出，今日的風勢應該一樣大，大家只有各憑本事了，他只落後兩桿，仍有很大機會搶下此賽個人第二冠。

挾著亞、日巡兩冠氣勢的詹世昌，昨日揮出74桿，以三回合總桿平標準桿的216桿，暫並列第八位，落後領先選手四桿，仍有機會搶冠。

皮塔亞瑞 THA  
Panuphol PITTAYARAT

布瑪 THA  
Danthai BOONMA

馮恩 MAS  
Nicholas FUNG

林文堂 TWN  
LIN Wen-tang



簡佑賢 USA  
Sam CHIEN

## 曾雅妮高球同學 台商美籍簡佑賢 鮭魚返鄉

首次參賽的台商美籍選手簡佑賢（Sam CHIEN）昨日於三商杯台灣名人賽以2小鳥、5柏忌、1雙柏忌的表現作收，三回合結束總桿數222桿，高於標準6桿。他賽後表示，由於風大，自己在穩定性的掌握上還需要加強。

從小學就開始打球的簡佑賢，至今球齡已16年。10歲左右隨著家人前往澳洲，後來又移民美國，11、12歲時曾和曾雅妮在澳洲高爾夫學校Hills Academy一起練球。簡佑賢今年開始鮭魚返鄉，老家在台中的他很喜歡回台灣打球，這裡有家人、有親戚，覺得很自在。尤其近來開始打亞巡賽，既然台灣有賽事，當然把握機會回來。

談到在台灣高球界欣賞的前輩，簡佑賢特別提到葉偉志，兩人在美巡中國賽時常交手，私下也有交情，他欣賞葉偉志無論打好打壞，依舊都保持很穩定的態度。在外國選手方面，球王唐諾（Luke DONALD）是與他一樣畢業於美國西北大學的學長，而他現在的教練也是唐諾的教練，他尤其佩服唐諾無人能及的短桿和沙坑球。

簡佑賢今年專注在亞巡賽，三商杯台灣名人賽是他今年在台灣的五場賽事，下週將前往澳門，當前的目標是衝高亞巡賽排名至前60。有趣的是，簡佑賢本次參賽的桿弟歐萊德（Cory ORIDE）來自夏威夷，也有參加9月中旬的高雄公開賽，表現不錯。他說歐萊德在高雄比賽完後沒事，乾脆邀請他來「友情贊助」一下，往後有機會他也可以幫歐萊德揸球桿。



葉昱辰 TWN  
YEH Yu-chen

## 篤定業餘組冠軍 葉昱辰要衝職業組排名

對高爾夫有興趣，剛開始打的時候還不清楚自己的強弱項，現在慢慢了解到短桿是自己的武器，爸爸則以長桿見長，兩人會互相幫忙看，媽媽也會指導，不過今年比賽多，所以和爸爸練球的機會少了許多。

葉昱辰尚未考慮到轉職業的規劃，目前打算先將排定的行程走完。這兩週對他來說很關鍵，上週剛結束業餘世界盃高爾夫球賽，本

週有台灣最高等級賽事三商杯台灣名人賽，下週則有在韓國舉行的亞太業餘錦標賽。

如果真的轉職業，葉昱辰希望可以到日本打球。他表示去年到過美國，雖然到美國打球是許多人的夢想，不過他喜歡日本文化，加上飲食、禮儀、練球環境都和台灣比較接近，所以希望從日本出發，若打出成績再繼續往亞巡賽前進。

本屆三商杯台灣名人賽業餘選手中，唯一打進後兩回合賽事的葉昱辰，對於自己昨日的表現不甚滿意。他賽後表示，儘管他本身就是老淡水球場的培訓球員，對於場地很熟悉，但是一來草留長難度增加，二來風大不好掌握，開球就沒處理好，最難打的幾洞也未能度過，最終戰績為一鳥、三柏忌、二雙柏忌，三回合總桿數為222桿，高於標準桿六桿，在職業組並列第24位。

葉昱辰出身高球世家，爸爸葉彰廷是TPGA前理事長，媽媽連佩芬過去也是一流好手。葉昱辰國中才開始



真理大學校長林文昌

產學好夥伴

# 三商、真理攜手連六年

三商杯台灣名人賽歡慶三十週年，真理大學身為淡水在地學府更是不落人後，協助推廣這項賽事已有六年之久，在淡水高球日及觀光大健走活動舉辦也愈來愈成熟，今年還特別印製以往沒有的商品折價券，讓報名健走活動的民眾能夠拿著折價券到合作商家消費。

對於活動籌劃，真理大學校長林文昌自豪地說：「感謝三商給我們這個機會，為了讓更多民眾參與這項賽事，全校動員包含運動管理系、運動資訊傳播系總共500多位師生，無論是高球日健走的規劃及宣傳、球場志工派遣，通通一手包辦，讓學生透過實習機會強化語文能力並累積賽會經驗，也在校內布置大型看板及燈旗，為校園增添高球色彩，讓更多人知道、參與這項賽事。」

本身是藝術家的林校長也考慮未來結合三商杯台灣名人賽，在校內即將成立的藝術中心舉辦高爾夫攝影展，展出每個在老淡水球場所捕捉的美麗瞬間，用不一樣的方式讓更多人接觸高球、了解高球文化。相信在企業及學校努力推動下，三商杯台灣名人賽會愈來愈好，台灣高爾夫精神能永傳不息。



▲只要報名參加觀光大健走活動，就可拿到一整本贊助廠商提供的超值優惠折價券。

►小朋友體驗推桿。

▼小朋友們開心參與健走。



▲會長翁肇喜親自頒獎給IPHONE 6S手機幸運得主。

## 手機大獎 命中注定

原本下午約了朋友要去爬山，吳亞蓮說：「還好有留下來。」因為她差點與觀光大健走的最大獎，價值2萬1千5百元的APPLE IPHONE 6S 16GB 智慧型手機擦身而過。

住在淡水，過去也曾經跟著家人一起來看球，吃牛肉麵，但是卻不知道有健走活動。前天晚上10點多，看到朋友網路PO文，才得知這個訊息，隔天馬上報名健走初體驗，也受到幸運女神的眷顧，抱走大獎。手邊的國產手機已使用一段時間，她笑說：「也該要換機了！」



## 三商牛肉麵、丼飯 義賣突破18萬

每年都在球場慈善義賣的三商牛肉麵及丼飯，每份49元，累計三天已經賣出3,760碗，義賣所得184,240元，將捐給「淡水文化基金會」，回饋30年來支持台灣名人賽的淡水鎮。

## 宣傳國際化 外籍生腦力激盪

參與觀光大健走活動，前來老淡水球場參觀的你，有沒有發現在場邊忙碌的工作人員中，有三張特別突出的外國面孔呢？24歲的莎芭 (Shobanapriya VASU) 來自馬來西亞，和同為21歲，分別來自英國與南非的麥哈維 (Matt HARVEY) 與安札 (Anza RAMATSIA)，以真理大學運動管理學系的實習計畫來到台灣。

►前真理實習生林錦賢。

▼(左起) 莎芭、麥哈維、安札。



莎芭、麥哈維和安札本身學的都是運動管理，對於能實際參與賽會行銷與執行認為是十分寶貴的經驗。印度裔的莎芭會說四種語言，除了母語坦米爾語 (Tamil) 以外，馬來語、英語和國語都難不倒她，比賽期間便憑著語言長才協助翻譯。

三人的前輩，曾於2014年申請國際實習計畫、來自馬來西亞的林錦賢，昨日也「回娘家」，擔任觀光大健走抽獎活動的主持人。他具備馬來西亞籃球裁判資格，14歲首次執法，17歲便考取國家裁判資格。

指導老師副教授徐揚指出，為提升大賽國際化程度，在賽會行銷方面將整體規劃交給每年來自世界各地的國際實習生，包括宣傳海報設計、社群媒體行銷等等，再交由運管系的學生執行。徐副教授表示，雖然實習生拋出的想法未必都適合本地，但是透過對話仍能帶進不同的思考方向。

## 畢業不忘高球 健走重溫舊夢

今年剛畢業的真理大學運動管理系校友羅偉倫，四年來參與過三商杯台灣名人賽、LPGA、總統盃等大小高球賽事，也培養出對於高爾夫、老淡水球場的獨特感情。



▲真理校友羅偉倫。

過去都以學生志工身份參與，今年他特別報名觀光大健走活動，以觀眾的角度，體驗另一種感覺。當然他也沒忘記吃一碗牛肉麵，重溫那個熟悉的香味。

羅偉倫說：「三商杯台灣名人賽跟別的比賽不一樣，非常親近民眾。」除了有各種多元的活動，也能做到讓觀眾到場邊欣賞球賽並維持球場秩序，令他印象深刻。

他表示，四年的志工經驗中，學到最多的就是賽會如何企劃行銷，也感受到每個突發狀況都是促使進步的原因，尤其感謝學校與賽會的合作，讓學生能夠透過參與，學以致用獲得寶貴經驗。

三商巧福

30年好滋味  
創新更Nice人尋味。30年來不變的好味道，全台灣共有150家門市，  
餐餐提供給消費者熟悉的美味餐點，直至今日『原汁牛肉麵』仍是人氣不墜商品。

三商巧福

憑券

點購99元以上主餐  
即贈「中杯飲料乙杯」  
(原價30元)

實號:80044

貼心小叮嚀

使用期限: 2016/10/1~10/31止。  
請以店內實際商品為準。  
三商巧福保有修改活動最後解釋權利。  
客服專線080-000-3375 官網:www.3375.com.tw

賽事錄播

中華電信MOD 博斯高球二台

10月 8日(六) 17:00~19:00

10月 10日(一) 10:00~12:00

10月 11日(二) 20:00~22:00

臺灣高爾夫俱樂部  
球道圖

手機下載APP ▶ 即時成績 精彩不落空



Golface提供每日即時成績查詢。

比賽期間亞巡、TPGA、球場、台灣名人賽網站，皆提供即時成績供球迷了解比賽狀況及球員成績。

## 觀光大健走摸彩獎品

抽獎日期: 105年10月2日 下午16:00  
抽獎地點: 臺灣高爾夫俱樂部  
淡水球場18洞果嶺及觀球臺

| 序號 | 獎項                             | 數量 |
|----|--------------------------------|----|
| 1  | APPLE IPHONE 6S 16GB 智慧型手機     | 1  |
| 2  | APPLE IPAD MINI 4 WIFI 16G     | 1  |
| 3  | CANON EOS MII (18-55MM) 數位單眼相機 | 1  |
| 4  | axio 高級背包                      | 1  |
| 5  | 國際微電腦10人份電子鍋SR-DF181           | 1  |
| 6  | 腳踏車                            | 1  |
| 7  | 28屆Mizuno高級衣物袋(藍)              | 2  |
| 8  | Ashworth 粉紅Polo衫-S號            | 3  |
| 9  | Ashworth 粉紅Polo衫-M號            | 2  |
| 10 | Ashworth 淺綠Polo衫-M號            | 2  |
| 11 | 25屆Mizuno紀念圓領衫(紫)-L號           | 6  |
| 12 | 27屆Mizuno紀念圓領衫(桃紅)-L號          | 5  |
| 13 | 28屆Mizuno紀念圓領衫(黑)-L號           | 5  |
| 14 | 29屆Mizuno紀念圓領衫(黃)-L號           | 6  |
| 15 | 27屆Mizuno側背運動包(黑)              | 6  |
| 16 | 東芝電烤箱1150w9公升HTR-1150GN        | 1  |
| 17 | 29屆Mizuno側背運動包(黑)              | 10 |
| 18 | 26屆Mizuno側背運動包(黑)              | 3  |
| 19 | Brita 愛奴娜型濾水壺                  | 3  |
| 20 | 國際超靜音負離子吹風機EH-NE41             | 1  |
| 21 | 歷屆紀念帽                          | 30 |

## 免費接駁專車

## 搭乘時間

10月1日(六)及10月2日(日)，  
上午08:30起，約15~30分鐘一班。

## 搭乘地點

淡水捷運站出口右手邊，  
捷運接駁車月台第一月台。註：球迷也可自費搭乘淡水836公車  
前往球場觀賞球賽。台灣名人賽暨第30屆三商杯高爾夫邀請賽  
台灣高爾夫球場 第四回合編組表

今日所有組別皆由單邊出發 (第一洞)

| Group | Time  | Name                                        | Country    | R1       | R2       | R3       | Score                  | Group | Time  | Name                                     | Country    | R1       | R2       | R3       | Score                  |
|-------|-------|---------------------------------------------|------------|----------|----------|----------|------------------------|-------|-------|------------------------------------------|------------|----------|----------|----------|------------------------|
| 1     | 06:53 | TSENG Hong-sheng 曾宏勝                        | TWN        | 74       | 76       | 81       | 231 (+15)              | 14    | 09:05 | Sam BRAZEL<br>Shubhankar SHARMA          | AUS<br>IND | 77<br>75 | 71<br>73 | 74<br>74 | 222 (+6)<br>222 (+6)   |
| 2     | 07:00 | Unho PARK<br>Greg MOSS                      | AUS<br>USA | 76<br>74 | 75<br>76 | 78<br>78 | 229 (+13)<br>228 (+12) | 15    | 09:15 | Siddikur RAHMAN<br>Scott BARR            | BAN<br>AUS | 76<br>68 | 74<br>73 | 72<br>80 | 222 (+6)<br>221 (+5)   |
| 3     | 07:10 | Sutijet KOORATANAPISAN<br>Jobim CARLOS      | THA<br>PHI | 75<br>75 | 76<br>76 | 77<br>77 | 228 (+12)<br>228 (+12) | 16    | 09:25 | HUNG Chien-yao 洪健堯<br>Danny CHIA         | TWN<br>MAS | 75<br>74 | 71<br>72 | 74<br>74 | 220 (+4)<br>220 (+4)   |
| 4     | 07:20 | HSIEH Tung-hung 謝東宏<br>CHANG Tse-peng 張澤鵬   | TWN<br>TWN | 77<br>77 | 72<br>73 | 78<br>77 | 227 (+11)<br>227 (+11) | 17    | 09:35 | Chiragh KUMAR<br>Himmat RAI              | IND<br>IND | 74<br>72 | 73<br>78 | 73<br>70 | 220 (+4)<br>220 (+4)   |
| 5     | 07:30 | FAN CHIANG Hao-chuan 范姜皓詮<br>Toni FERRER    | TWN<br>ESP | 78<br>72 | 73<br>74 | 76<br>80 | 227 (+11)<br>226 (+10) | 18    | 09:45 | YEH Wei-tze 葉偉志<br>David LUTTERUS        | TWN<br>AUS | 73<br>76 | 71<br>72 | 75<br>71 | 219 (+3)<br>219 (+3)   |
| 6     | 07:40 | HSIEH Tung-shu 謝東書<br>Alessandro TADINI     | TWN<br>ITA | 74<br>74 | 72<br>74 | 80<br>77 | 226 (+10)<br>225 (+9)  | 19    | 10:00 | LU Wen-teh 呂文德52<br>HSU Mong-nan 許孟男     | TWN<br>TWN | 72<br>71 | 71<br>73 | 75<br>74 | 218 (+2)<br>218 (+2)   |
| 7     | 07:50 | CHANG Yao-pin 張耀濱<br>WANG Wei-lun 王偉倫       | TWN<br>TWN | 74<br>75 | 75<br>75 | 76<br>75 | 225 (+9)<br>225 (+9)   | 20    | 10:10 | Javi COLOMO<br>LIN Wen-ko 林文科            | ESP<br>TWN | 71<br>75 | 73<br>74 | 74<br>69 | 218 (+2)<br>218 (+2)   |
| 8     | 08:00 | Mithun PERERA<br>Steve LEWTON               | SRI<br>ENG | 73<br>75 | 72<br>71 | 79<br>78 | 224 (+8)<br>224 (+8)   | 21    | 10:20 | Mardan MAMAT<br>Chikkarangappa S.        | SIN<br>IND | 69<br>71 | 74<br>74 | 74<br>72 | 217 (+1)<br>217 (+1)   |
| 9     | 08:10 | TSAI Che-hung 蔡哲弘<br>HSU Hao-sheng 許豪升      | TWN<br>TWN | 76<br>74 | 71<br>73 | 77<br>76 | 224 (+8)<br>223 (+7)   | 22    | 10:30 | Chawalit PLAPHOL<br>CHAN Shih-chang 詹世昌  | THA<br>TWN | 69<br>70 | 72<br>72 | 75<br>74 | 216 (Par)<br>216 (Par) |
| 10    | 08:25 | LIEN Lu-sen 連驥森<br>SUNG Mao-chang 宋孟璋       | TWN<br>TWN | 74<br>74 | 74<br>74 | 75<br>75 | 223 (+7)<br>223 (+7)   | 23    | 10:40 | Johannes VEERMAN<br>Phachara KHONGWATMAI | USA<br>THA | 73<br>70 | 71<br>71 | 72<br>74 | 216 (Par)<br>215 (-1)  |
| 11    | 08:35 | CHIANG Chen-chih 蔣宸麟<br>YEH Yu-chen (A) 葉昱辰 | TWN<br>TWN | 75<br>72 | 74<br>72 | 74<br>78 | 223 (+7)<br>222 (+6)   | 24    | 10:50 | Miguel TABUENA<br>LIN Wen-tang 林文堂       | PHI<br>TWN | 70<br>72 | 70<br>68 | 74<br>74 | 214 (-2)<br>214 (-2)   |
| 12    | 08:45 | Sam CHIEN<br>WANG Ter-chang 汪德昌             | USA<br>TWN | 71<br>74 | 74<br>72 | 77<br>76 | 222 (+6)<br>222 (+6)   | 25    | 11:00 | Danthai BOONMA<br>Nicholas FUNG          | THA<br>MAS | 73<br>71 | 67<br>72 | 74<br>71 | 214 (-2)<br>214 (-2)   |
| 13    | 08:55 | Anthony KANG<br>Antonio LASCUNA             | USA<br>PHI | 74<br>77 | 72<br>70 | 76<br>75 | 222 (+6)<br>222 (+6)   | 26    | 11:10 | LU Wei-chih 呂偉智<br>Panuphol PITTAYARAT   | TWN<br>THA | 70<br>68 | 72<br>70 | 71<br>74 | 213 (-3)<br>212 (-4)   |

●發行單位：財團法人臺灣名人賽高爾夫運動振興基金會 ●發行人：翁肇喜 ●總編輯：徐熊良 ●文字編輯：張世宜、林維彥、楊祖德 ●攝影：胡行健 ●美術編輯：鄭雅珊

感謝贊助

三商美邦人壽  
Mercuries Life Insurance宏遠證券  
HORIZON SECURITIES美廉社  
Simple Mart三商大折扣超市  
DISCOUNT MART

Tomod's

拿坡里 披薩

三商巧福

Mizuno

三商美福

福聯亭  
TONKATSU

鞋全家福

MERCURIES FU BAO  
三商福寶鮮五井  
井源豐商店

En route 昂路名鞋廊

i.shee

MOS 三商電腦

品·川·蘭  
PIN CHUAN LAN心機市集  
simple mart

laollao.

勝堡村營造  
SHEN PAU TRANSCONSTRUCTION CO., LTD.

國泰產險

Phoenix Corp.  
梅鳳企業有限公司

日立變頻冷氣

SCI PHARMTECH, INC.  
旭富製藥科技股份有限公司

Snowbee

ASAHI 三商朝日股份有限公司  
ASAHI & MERCURIES CO., LTD.

撒隆巴斯

品川蘭

Kappa

三花棉業

福格大飯店

中華電信  
Chungwa Telecom台灣柯美特股份有限公司  
專業無線電通訊設備